

Nos morts

Autor(en): **S. / H.B.**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse**

Band (Jahr): **84 (1933)**

Heft 3

PDF erstellt am: **18.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

NOS MORTS.

† **Werner Schwarz, inspecteur forestier à Zofingue.**

Une figure marquante vient de disparaître des rangs du monde forestier suisse : Monsieur *Werner Schwarz* est décédé, le 11 janvier, à Zofingue, alors qu'il semblait s'être remis d'une attaque d'apoplexie.



Et ainsi a brusquement pris fin une vie bien remplie, en entier consacrée au travail.

Né le 20 novembre 1856, à Küttigen près d'Aarau, Werner Schwarz était le fils du Conseiller d'Etat Samuel Schwarz. Après le décès prématuré de son père, il fait ses classes à Brougg, à Zofingue et à l'Ecole cantonale d'Aarau. Grand admirateur de la nature, il se décide pour la carrière forestière, passe par l'Ecole polytechnique et reçoit, en 1879, le brevet de forestier.

Sa première occupation fut de participer à l'enseignement dans l'école forestière régionale de Lenzbourg, supprimée peu après. En 1880, l'inspecteur forestier *Ringier* ayant été nommé Conseiller d'Etat, W. Schwarz devient son successeur. Durant 23 ans, il conserva la direction de ce grand arrondissement, dans lequel il put déployer une féconde activité.

En 1903, après le décès de M. *Julius Meyer*, administrateur des forêts de la ville de Zofingue, c'est M. Schwarz qui est appelé à lui succéder dans ce poste. Il y est resté jusqu'à la fin de 1931.

Le défunt a ainsi déployé son activité en qualité de forestier durant 52 ans, période remplie par un travail incessant et consciencieusement accompli.

Quand le défunt débuta comme technicien forestier en Argovie, la coupe rase régnait en maîtresse incontestée. Et les coupes d'éclaircie — qui aujourd'hui apparaissent, à chaque sylviculteur, comme une opération indispensable — étaient quasi inconnues. Aussi bien, ceux de la génération actuelle ne se représentent que difficilement combien les forestiers durent alors dépenser d'énergie, déployer de tact et de talent de persuasion pour améliorer la situation. Cela pour amener les autorités et les populations à accepter les idées nouvelles et à abandonner les exploitations brutales pratiquées trop longtemps, au grand détriment de la fertilité du sol; en un mot, pour se rallier aux principes d'une économie forestière rationnelle.

L'inspecteur forestier Schwarz a su réaliser ce programme et atteindre le but qu'il s'était proposé. Et, grâce à l'aménité de son caractère, il a su conquérir, en outre, la sympathie de la population. C'est ainsi que la commune de Zofingue lui a conféré la bourgeoisie d'honneur.

Monsieur Schwarz a fait preuve de qualités éminentes comme administrateur. Il a réalisé combien il importait de veiller, avec un soin particulier, au façonnage et au triage des bois de service. Et c'est, ainsi faisant, qu'il a réussi à conférer aux ventes de bois de Zofingue une importance toute spéciale. Ses succès à cet égard furent d'autant plus marqués qu'il a déployé son activité pendant une période où le prix des bois a progressé presque sans arrêt.

Quand, ayant atteint le bel âge de 75 ans, M. Schwarz prit sa retraite, il semblait que le vigoureux vétéran pourrait jouir longtemps encore d'un repos bien mérité. Hélas ! cette période de sa vie n'aura dépassé un an que de peu. Et la mort, doucement, est venue le prendre et l'a emporté dans l'au-delà.

Une belle mort, par laquelle a pris fin une carrière faite de dignité et de consciencieux travail.

Honneur à la mémoire d'un tel homme !

S.

(Trad. H. B.)
